

HADICE VE ZDI

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA



Systeme de boyau/flexible rétractable
Guide d'installation

Systema de manguera flexible retractable
Guía de Instalación

HUSKY 
Centrální vysavače

Obsah | Table des matières | Contents

Plánování instalace Planification de l'installation <i>Planificación de la Instalación</i>	4
Délky hadic Les longueurs de boyau/flexible <i>Longitud de la manguera</i>	4
Výběr pohonné jednotky Choix de l'unité d'aspiration <i>Elección de un aspirador</i>	4
Umístění ventilů Emplacement des prises <i>Ubicación de las tomas</i>	5
Plánování vedení potrubí Parcours des conduits <i>Implantación de los tubos</i>	5
Počáteční plán Plan initial <i>Plan inicial</i>	6
Stanovení výšky ventilu Déterminer la hauteur de la prise <i>Determinar la altura de una toma</i>	6
Nová výstavba Nouvelle construction <i>Nueva construcción</i>	7
Instalace na sádkarton Gyproc Installation placo-plâtre <i>Instalación pladur (gyproc)</i>	7
Instalace na cihly a omítky Installation en brique et plâtre <i>Instalación ladrillo y yeso</i>	8
Vedení potrubí Parcours des conduits <i>Implantación de los tubos</i>	9-15
Nízkonapěťový vodič Fil bas voltage <i>Cable baja tensión</i>	16
Instalace dvířek Installation de la porte <i>Instalación de la puerta</i>	17

Varování

Tento návod předpokládá, že instalatér má pracovní znalosti a zkušenosti s postupy instalace tradičních systémů centrálního vysávání.

Je důležité, aby se při instalaci používaly pouze kompatibilní díly určené pro systém zatahovací hadice. Mezi tyto díly patří šrouby, těsnění, podložky, hadice, 90° a 45°kolena atd. Pokud nebudou použité tyto díly, záruka poskytovaná výrobcem přestane platit.

Instalatéři odpovídají za dodržení všech místních stavebních předpisů.

Attention

Ce manuel a été conçu pour l'utilisateur qui a la formation adéquate et l'expérience requise pour faire l'installation de systèmes d'aspirateur central.

Il est crucial de n'utiliser que les composantes d'origine des produits Rétraflex, pour en faire l'installation. Les composantes Rétraflex comprennent également les vis, joints d'étanchéité, rondelles, boyaux, coudes, etc. L'utilisation d'autres composantes pourrait annuler la garantie du fabricant.

L'installateur a la responsabilité de se conformer à tous les règlements de la Régie du bâtiment de sa région.

Atención

Este manual supone que el instalador tenga la formación adecuada y la experiencia necesaria para hacer la Instalación de un sistema de aspiración centralizada.

Es muy importante solo utilizar los componentes del fabricante para hacer una instalación. Los componentes de incluyen tornillos, juntas de estanqueidad, arandela de fijación, manguera, codos de 90°, codos de 45°, etc.... Al no respetar el uso de estos componentes se puede anular la garantía del fabricante.

El instalador tiene la responsabilidad de conformarse a todos los reglamentos del sector de la construcción.

Plánování instalace

Planification de l'installation

Planificación de la Instalación

Plánování je klíčem úspěšné instalace systému centrálního vysávání. Zásadní je rovnováha mezi nejlepšími umístěními vstupních ventilů a praktičností instalace v těchto místech. S trochou vynalézavosti lze dosáhnout většinu z těchto míst.

La planification est la clé d'une installation réussie. L'équilibre entre le meilleur emplacement des prises et l'accessibilité de celles-ci est essentielle. Avec un peu d'ingéniosité, on peut atteindre tous les accès.

La planificación es la clave de una instalación bien hecha. El equilibrio entre la mejor ubicación de las tomas y el acceso de estas es esencial. Se puede con un poco de ingeniosidad alcanzar todos los accesos.

Délky hadic | Les longueurs de boyau/flexible | Longitud de la manguera

Upozorněte zákazníky, že velikost hadice přizpůsobíte tak, aby vyhovovala každému podlaží. Sady hadic se dodávají v délkách 30' (9,1 m), 40' (15,2 m) či 50' (18,2 m).

Informer le consommateur que vous ajusterez la longueur du boyau/flexible selon la dimension de chaque étage. Les boyaux/flexible sont disponibles en longueurs de 30' (9,1 m), 40' (12,2 m), 50' (15,2 m) ou 60' (18,2 m).

Informar el cliente que puede elegir una longitud de manguera diferente según las dimensiones de cada planta. Se puede utilizar mangueras de 30' (9.1 m), 40' (12.2 m), 50' (15.2 m), o 60' (18.2m).

Výběr pohonné jednotky | Choix de l'unité d'aspiration

Elección de un aspirador

Je důležité mít na paměti, že s delšími hadicemi se průtok vzduchu snižuje. Aby bylo možné kompenzovat ztrátu průtoku vzduchu, je nutné použít silnější pohonnou jednotku.

Il est important de prendre en considération que le débit d'air diminuera plus le boyau/flexible sera long. Pour compenser la perte du débit d'air, il faut envisager un aspirateur plus puissant.

Es importante saber que cuanto más larga sea la manguera, el caudal de aire disminuirá. Para compensar esta pérdida, hay que elegir un aspirador más potente.

Umístění ventilů | Emplacement des prises Ubicación de las tomas

50" (15,2m) hadice obvykle pokryje 1 800 až 2 300 čtverečních stop (167 až 213 m²).

Un boyau/flexible de 50' (15,2 m) couvrira généralement entre 1 800 à 2 300 pieds carrés (167 à 213 m²).

La manguera de 50' (15.2m) cubrirá entre 167 a 213 m².

Plánování vedení potrubí | Parcours des conduits | Implantación de los tubos

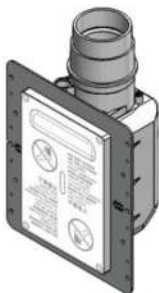
Pečlivě si prostudujte oddíl „Vedení potrubí“ v této příručce. Je zde také uvedeno schéma čtyř typických vedení potrubí.

Lire attentivement la section de ce guide sur le « Parcours des conduits ». Vous y trouverez aussi un diagramme des quatre installations types.

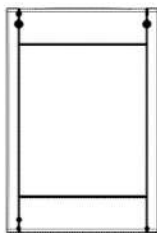
Leer atentamente la parte de este guía sobre “la implantación de los tubos”. Encontrará también un diagrama para un ejemplo de 4 instalaciones.

Počáteční plán | Plan initial | Plan inicial

Počáteční plán v instalační sadě | Ensemble d'installation | Kit de ensablaje



Sestava ventilu
Prise d'assemblage
Toma de ensablaje



Dvířka | Porte | Puerta

Stanovení výšky ventilu

Déterminer la hauteur de la prise
Determinar la altura de una toma

Pokud má být vstup nainstalován s orientací směrem dolů (hadice vychází ze spodní části), doporučujeme s ohledem na co nejsnadnější použití, aby spodní část vstupu byla 16" až 30" od podlahy.

Si la prise doit être orientée vers le bas (le boyau/flexible sort en provenance du bas), nous recommandons que le bas de la prise soit à 16" (41 cm) à 30" (76 cm) du sol, pour une facilité d'utilisation maximale.

Si la toma debe quedar orientada hacia abajo (la manguera sale por abajo), les recomendamos colocar la parte inferior de la toma a 16" (41 cm) o 30" (76 cm) del suelo, para una facilidad de uso máxima.



16" (41 cm) až 30" (76 cm)
od podlahy
16" (41 cm) à 30" (76 cm) du sol
16" (41 cm) o 30" (76 cm) del suelo

Orientace směrem dolů
Orientée vers le bas
Dirigida hacia abajo

V případě orientace směrem nahoru (hadice vychází z horní části), doporučujeme s ohledem na maximální pohodlí, aby spodní část vstupu byla 3 až 4 stopy od podlahy.

Si la prise doit être orientée vers le haut (le boyau/flexible sort en provenance du haut), nous recommandons que le bas de la prise soit à 3 à 4 pieds (91 à 121 cm) du sol pour un maximum d'aisance.

Si la toma queda orientada hacia arriba (la manguera sale por arriba), les recomendamos colocar la parte inferior de la toma a 3 (91 cm) o 4 (121 cm) pies del suelo para una facilidad de uso máxima.



3 stopy (91 cm) až 4
stopy (121 cm) od podlahy
3 à 4 pieds (91 à 121 cm) du sol
3 (91 cm) o 4 (121 cm) pies del suelo

Orientace směrem nahoru
Orientée vers le haut
Dirigida hacia arriba

Nová výstavba | Nouvelle construction

Nueva construcción

Instalace na sádrokarton Gyproc

Installation placo-plâtre (gyproc)
Instalación pladur (gyproc)



Připevněte rám vstupu do upevňovacího šroubu (2x4) **1**. Zkontrolujte, zda je vstup ve vodorovné poloze (obrázek 1) a že jste za vstupem ponechali volné místo 3" (7,6 cm).

Fixer la prise au montant ou rail (2x4) **1**. S'assurer la plaque soit de niveau (figure 1) et qu'il y ait 3" de libre derrière la prise.

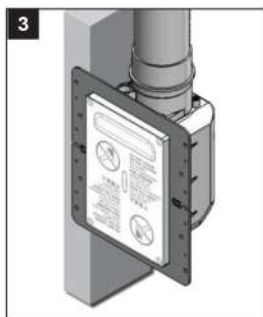
Colocar la toma al montante de pared (2x4) **1**. Asegurarse de que esté bien alineada (figura 1) y que quede 3" (7.6 cm) de espacio libre detrás de la toma.



Doporučujeme přidat na druhou stranu další upevňovací šroub **2**, abyste vstup zajistili na místě (obrázek 2).

Nous recommandons d'ajouter un montant ou rail (2x4) **2** de l'autre côté pour bien fixer la prise en place (figure 2).

Recomendamos añadir un montante de pared **2** del otro lado para fijar bien la toma en su sitio (figura 2).



Trubku nasadíte do tvarovky (obrázek 3). Trubku do tvarovky přilepte a ujistěte se, že je dobře usazena po celém hřbetu trubní tvarovky (viz strana 11).

Installer le conduit de PVC dans le raccord (figure 3). Coller le conduit dans le raccord et s'assurer qu'il est bien inséré au fond de celui-ci (voir p.11).

Instalar el tubo de PVC dentro del "pipe fitting" (figura 3). Pegar el tubo dentro del fitting para asegurarse de que este bien puesto al fondo del "pipe fitting" (ver p.11).

Instalace na cihly a omítky

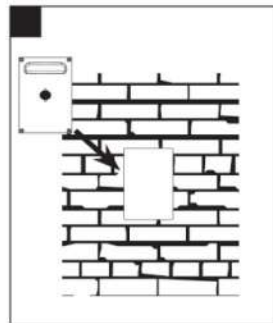
Installation en brique et plâtre

Instalación ladrillo y yeso

Pro vyřezání otvoru do cihel použijte šablonu, která je součástí této příručky (obrázek 4).

Utiliser le modèle fourni dans ce livret pour faire une ouverture dans la brique (figure 4).

Utilizar el modelo proporcionado con este folleto para realizar una apertura en el ladrillo (figura 4).



Zadní část vstupu vložte do zdi a přišroubujte rám vstupu přímo do cihel (obrázek 5).

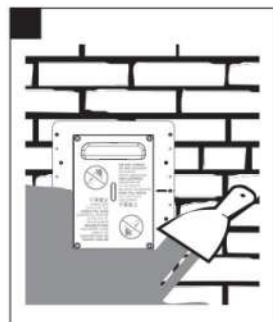
Jakmile jsou síť potrubí a vodiče připojené, zadní část vstupu do zdi zasádněte.

Insérer le derrière de la prise dans le mur, et fixer la prise directement sur la brique (figure 5).

Une fois le système de conduits et les fils bas voltage raccordés, sceller l'arrière de la prise dans le mur en remplissant de plâtre.

Insertar la parte trasera de la toma en la pared y fijarla directamente en el ladrillo (figura 5).

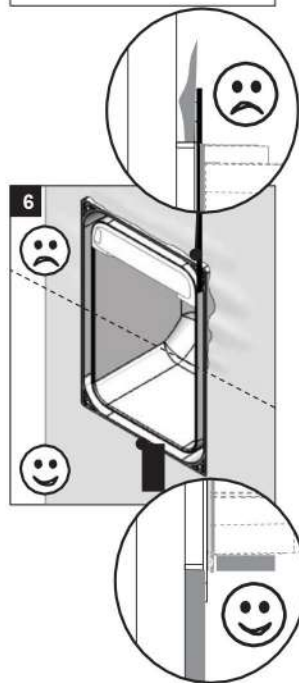
Una vez el sistema de conductos instalado y los cables bajo voltaje conectados, sellar la parte trasera de la toma en la pared, llenando de yeso.



Zkontrolujte, zda je tloušťka sádrové malty v rovině se vstupem (přibližně 1 cm), a to všude kolem něj (obrázek 6).

S'assurer que l'épaisseur du recouvrement de plâtre soit de niveau avec l'épaisseur de la prise (environ 1 cm), et ce, tout autour de la prise (figure 6).

Asegurarse de que el revestimiento de yeso este a nivel con la toma (aprox. 1 cm) y eso por todas partes de la toma (figura 6).



Implantación de los tubos

Abyste seřízli trubky z PVC v dokonalém úhlu 90°, použijte pokosnici. Pro trubky z PVC vám také doporučujeme používat nástroj pro odstraňování otřepů. Zkontrolujte, zda jsou trubky uvnitř opravdu hladké.

N'oubliez pas d'utiliser une boîte à onglets pour couper vos tuyaux de PVC à un angle parfait de 90°. Nous vous recommandons fortement d'utiliser également l'outil d'ébavurage sur les conduits de PVC pour vous assurer que l'intérieur soit exceptionnellement lisse.

No olvidar utilizar una plantilla para cortar sus tubos PVC con ángulo perfecto de 90°. También recomendamos utilizar una herramienta de desbarbado en los conductos PVC para asegurar que el interior quede completamente liso.

Vedení potrubí nepřipojujte, dokud nemáte dostatečnou délku potrubí pro uložení hadice plus délku navíc 20 % či minimálně 10' (3,05 m). Pokud například používáte hadici o délce 60' (18,3 m), nainstalujte před připojením dalšího vedení potrubí alespoň 72' (21,9 m) potrubí.

Abyste zajistili dostatečně dlouhé potrubí pro uložení hadice, může být někdy potřeba, aby vedení potrubí před návratem do pohonné jednotky vytvořilo smyčku.

Ne pas raccorder la ligne principale avant d'avoir assez de tuyau de PVC pour la longueur du boyau/flexible additionnée de 20% ou de 10' (3,05 m) au minimum. Par exemple, si vous utilisez un boyau/flexible de 60' (18,3 m), ayez au moins 72' (21,9 m) de conduit de PVC avant de raccorder la ligne.

Pour s'assurer d'avoir assez de conduit pour rétracter le boyau/flexible, le parcours des conduits doit parfois être détourné afin de le rallonger, pour ensuite rejoindre l'aspirateur central.

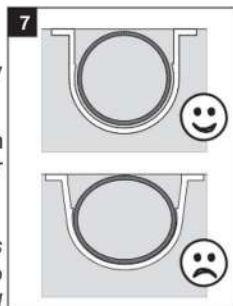
No conectar la línea principal antes de tener bastante tubería PVC para la longitud de la manguera flexible adicionada de 20% o de 10' (3.05m) mínimo. Por ejemplo, si usan una manguera flexible de 60' (18.3m), tener al menos 72' (21.9m) de conductos PVC antes de conectar la línea.

Para asegurarse de tener bastantes tubos de PVC para que se retracte la manguera dentro, la red de tubos debe empezar más arriba del aspirador central. Luego hacer un lazado y juntarlo con el aspirador.

Při použití stahovacích pásků pro zajištění potrubí na místě, dbejte, aby nedošlo ke stlačení potrubí (obrázek 7), což by způsobilo změnu pohybu hadice uvnitř potrubního systému.

Lors de l'installation des supports à tuyau pour fixer la tuyauterie en place, s'assurer de ne pas comprimer les conduits (figure 7) pour ne pas altérer le mouvement du boyau à l'intérieur du système.

Durante la instalación de los soportes de tubos para fijar los conductos (figura 7), asegurarse de que no quede comprimido para no alterar el movimiento de la manguera en el interior del sistema.



Otřepy nebo příliš velká kapka lepidla mohou blokovat průchod či při zasouvání hadice do trubky poškodit její manžetu.

Aby se tomuto zabránilo, lepidlo vždy aplikujte na samčí konec, ne na samičí (obrázek 8).

Při řezání nezapomeňte odstranit všechny otřepy z konců trubek. Potrubí pečlivě zkontrolujte a ujistěte se, že je uvnitř hladké, že je kulaté a nepoškozené.

Tout excédent de colle peut occasionner des accrocs ou endommager la housse du boyau/ flexible lorsqu'il se rétracte dans les conduits. Pour éviter ce problème, appliquer la colle sur les embouts mâles, et non femelles (figure 8).

S'assurer d'enlever tous les filaments des tuyaux de PVC une fois coupés. Inspecter soigneusement les tuyaux pour s'assurer que l'intérieur est lisse, bien rond et non endommagé.

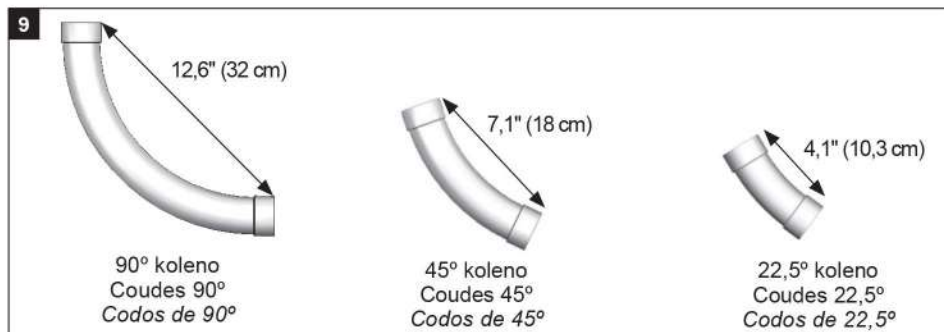
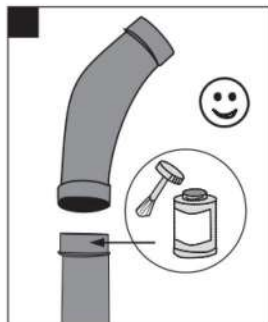
Todo excedente de cola puede obstruir el pasaje o estropear la funda de manguera al retractarse en los tubos. Para evitar este problema, aplicar la cola en las puntas "macho" y no "hembra" (figura 8).

Asegurarse de quitar los residuos de los tubos de PVC una vez cortados. Verificar con cuidado los tubos para asegurarse de que el interior esté liso, bien redondo y no estropeado.

V části potrubí, v němž je uložena hadice, je možné používat pouze příslušenství určené pro systémy zatahovacích hadic (obrázek 9).

Seuls les coudes à rayon allongé conçus pour un tel système peuvent être utilisés pour le parcours où le boyau/flexible se rétracte (figure 9).

Solo los codos especiales de la manguera retractable pueden ser utilizados en el espacio donde la manguera se retracta (figura 9).



Vedení trubek (pokračování) | Parcours des conduits (Suite)

Implantación de los tubos (Cont.)

Pokud se použije více 90° kolen, je zapotřebí větší síla, aby se hadice vytáhla z ventilu. Pro každý ventil je doporučeno používat maximálně čtyři 90° kolena.

Plus vous utilisez de coudes 90°, plus vous aurez besoin de force pour déployer le boyau/flexible du mur. Dans la mesure du possible, n'utilisez pas plus de quatre coudes 90° par prise.

Cuanto más se utiliza codos de 90°, necesitara mas fuerza para sacar la manguera de la pared. Utilizar 4 codos de 90° máximo para cada toma.

Je-li to možné, nepoživejte kolena hned za sebou (obrázek 10).

Snažte se je rozložit co nejvíce od sebe.

Autant que possible, ne pas utiliser deux coudes un à la suite de l'autre (figure 10). Essayer de les espacer le plus possible.

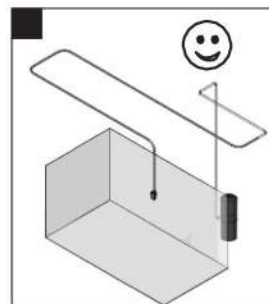
Evitar utilizar 2 codos uno a continuación de otro (figura 10). Intentar espaciarlos lo mas posible.

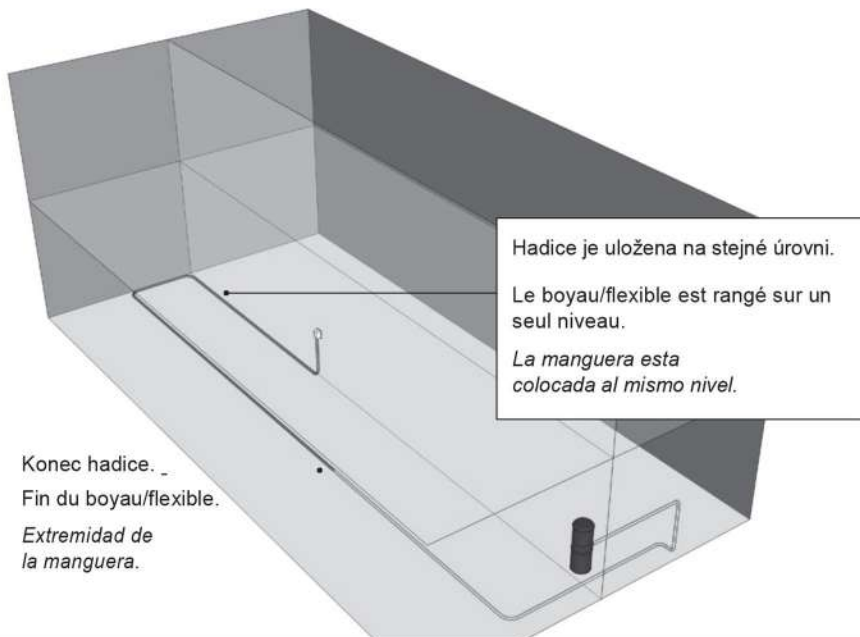


Důležité je navrhnout vedení potrubí tak, aby hadice byla uložena na jedné úrovni (obrázek 11). Vyvarujte se uložení hadice na dvou různých úrovních (obrázek 12).

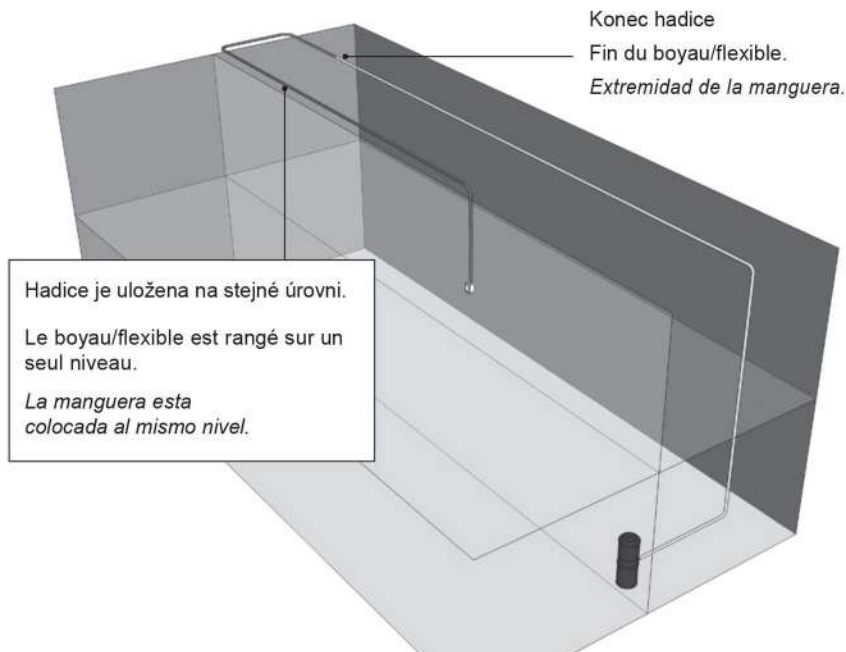
Il est important de créer un parcours de conduits permettant de ranger le boyau/flexible sur un seul niveau (figure 11). Éviter une installation réalisée sur deux étages (figure 12).

Es importante hacer un circuito de tubos de PVC que permite colocar la manguera en una sola planta (figura 11). Evitar una instalación realizada en dos plantas (figura 12).





Orientace směrem dolů | Orientation vers le bas | *Dirijida hacia abajo*



Orientace směrem nahoru | Orientation vers le haut | *Dirijida hacia arriba*

Hadice je uložena na stejné úrovni.

Le boyau/flexible est rangé sur un seul niveau.

La manguera esta colocada al mismo nivel.

Konec hadice.

Fin du boyau/flexible.

Extremidad de la manguera.

Pokuste se omezit počet 90° kolen.

Limiter le nombre de coudes 90°.

Limitar la cantidad de codos 90°.

Orientace směrem dolů | Orientation vers le bas | *Dirijida hacia abajo*

Hadice je uložena na stejné úrovni.

Le boyau/flexible est rangé sur un seul niveau.

La manguera esta colocada al mismo nivel.

Konec hadice.

Fin du boyau/flexible.

Extremidad de la manguera.

Zvednutí hadice na dvě podlaží vyžaduje výkonnější centrální podtlak.

Hisser un boyau/flexible sur deux étages requiert un aspirateur central plus puissant.

Subir una manguera en dos plantas necesita un aspirador mas potente.

Orientace směrem nahoru | Orientation vers le haut | *Dirijida hacia arriba*

V části potrubí, v němž je uložena hadice, je možné používat pouze příslušenství určené pro systémy zatahovacích hadic (kolena 90°, 45° a 22,5°).

Seuls les coudes à rayon allongé conçus spécialement pour un tel système peuvent être utilisés dans l'espace où le boyau/flexible se rétracte (coudes 90°, 45° et 22,5°).

Únicamente los codos especiales de la manguera retractable pueden ser utilizados en el lugar donde se retracts la manguera (codos 90°, de 45° y de 22,5°).

3. Orientace směrem dolů.

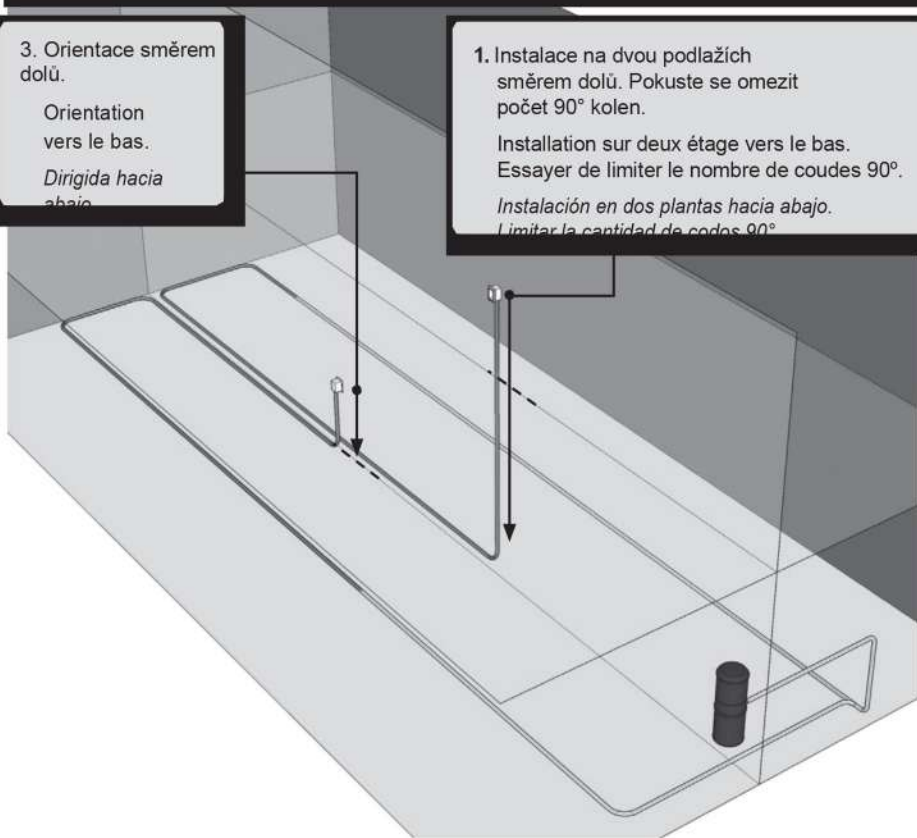
Orientation vers le bas.

Dirigida hacia abajo.

1. Instalace na dvou podlažích směrem dolů. Pokuste se omezit počet 90° kolen.

Installation sur deux étage vers le bas. Essayer de limiter le nombre de coudes 90°.

Instalación en dos plantas hacia abajo. Limitar la cantidad de codos 90°.



Abyste zajistili dostatečně dlouhé potrubí pro uložení hadice, může být někdy potřeba, aby vedení potrubí bylo před návratem do pohonné jednotky odkloněno, a tím prodlouženo.

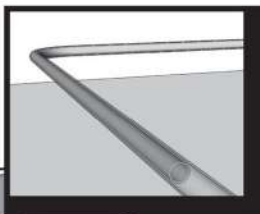
Pour s'assurer d'avoir assez de conduit de PVC pour faire rétracter le boyau/flexible à l'intérieur, le parcours des conduits doit parfois être détourné afin de le rallonger, pour ensuite relier le tout à l'aspirateur.

Para asegurarse de tener bastantes tubos de PVC para que se retracts la manguera, el circuito de los conductos debe empezar más arriba del aspirador central. Luego hacer un lazo y juntarlo con el aspirador central.

Hadice je uložena v trubce.

Le boyau/flexible se rétracte dans le conduit de PVC.

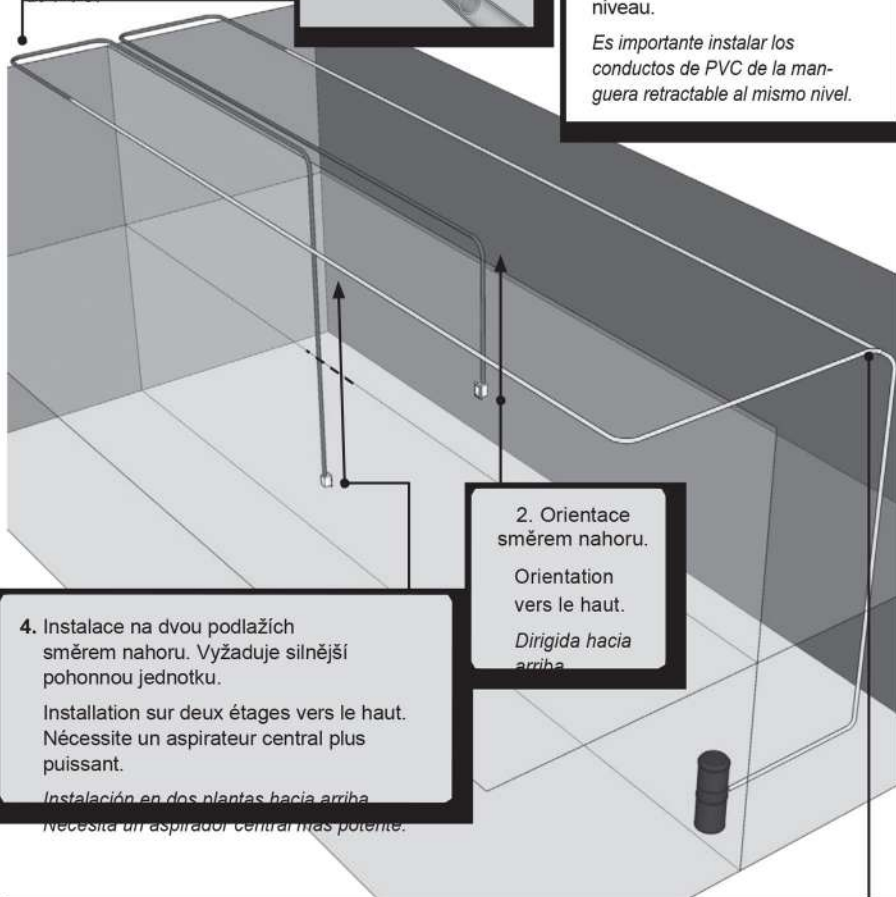
La manguera se retracts en el conducto de PVC.



Je důležité ukládat hadici na stejné úrovni.

Il est important d'installer les conduits de PVC du boyau/flexible rétractable sur le même niveau.

Es importante instalar los conductos de PVC de la manguera retractable al mismo nivel.



4. Instalace na dvou podlažích směrem nahoru. Vyžaduje silnější pohonnou jednotku.

Installation sur deux étages vers le haut. Nécessite un aspirateur central plus puissant.

Instalación en dos plantas hacia arriba. Necesita un aspirador central más potente.

2. Orientace směrem nahoru.

Orientation vers le haut.

Dirigida hacia arriba.

Vedení potrubí nepřipojujte, dokud nemáte dostatečnou délku potrubí pro uložení hadice plus délku navíc 20 % či minimálně 10' (3,05 m). Pokud například používáte hadici o délce 60' (18,3 m), nainstalujte před připojením dalšího vedení potrubí alespoň 72' (21,9 m) potrubí.

Ne pas raccorder la ligne principale avant d'avoir assez de tuyau de PVC pour la longueur du boyau/flexible additionnée de 20% ou de 10' (3,05 m) au minimum. Par exemple, si vous utilisez un boyau/flexible de 60' (18,3 m), ayez au moins 72' (21,9 m) de conduit de PVC avant de raccorder la ligne.

No conectar la línea principal antes de tener bastante tubería PVC para la longitud de la manguera flexible adicionada de 20% o de 10' (3,05m) mínimo. Por ejemplo, si usan una manguera flexible de 60' (18,3m), tener al menos 72' (21,9m) de conductos PVC antes de conectar la línea.

Nízkonapěťový vodič | Fil bas voltage

Cable baja tensión

Ke každému vstupu vedte nízkonapěťový vodič, stejně jako u instalace standardního systému centrálního vysávání.

Faire passer un fil bas voltage à chaque prise, comme pour une installation traditionnelle.

Pasar un cable baja tensión a cada toma como en una Instalación tradicional.

Oba vodiče ze spínače (na vnější straně ventilu) připojte k nízkonapěťovému vodiči (obrázek 13).

Connecter les deux fils conducteurs de l'interrupteur (situés sur le haut de la prise) au fil bas voltage du système de conduits (figure 13).

Conectar los dos cables conductores del interruptor (situados en la parte de arriba de la toma) al cable bajo voltaje del sistema de conductos (figura 13).

Pokud instalujete tento systém v Evropě, vedte nízkonapěťový vodič v izolačním plášti typu ITCA (prodáváno samostatně), stejně jako u jakékoli jiné centrální podtlakové instalace. Plášť přetáhněte přes vodiče vstupu do určeného otvoru (obrázek 14).

Si vous installez ce système en Europe, faites passer le fil bas voltage dans la gaine électrique type ITCA (vendue séparément), comme pour n'importe quelle autre installation d'aspirateur central et tirer la gaine par-dessus les fils de la prise puis dans l'ouverture dédiée (figure 14).

Si se instala este sistema en Europa, pasar el cable bajo voltaje en la funda eléctrica UTCA, como para cualquier otra instalación de aspirador central, y tirar de la funda por encima de los cables de la toma y dentro de la apertura prevista (figura 14).

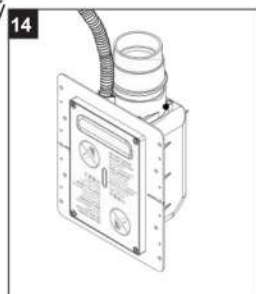
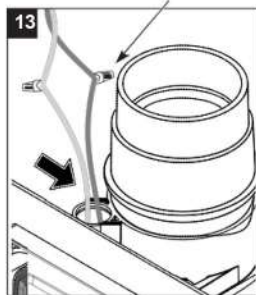
Jakmile jsou nízkonapěťové vodiče připojené, proveďte před uzavřením zdi zkoušku vodivosti. Také doporučujeme provést zkoušku sání a ujistit se, že je systém řádně utěsněn.

Une fois que les fils sont raccordés, faire un **test de conductivité** avant de fermer l'ouverture. Nous recommandons aussi d'effectuer un test de succion pour s'assurer de l'étanchéité du système.

Una vez los cables conectados, hacer una prueba de conductividad antes de cerrar la apertura. También recomendamos efectuar un test de succión para asegurarse de la estanqueidad del sistema.

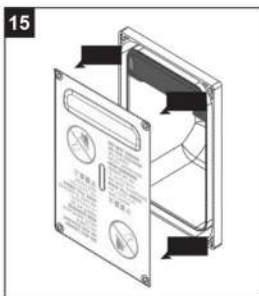


Spojka je součástí
dodávky.
Included / inclus.



Instalace dvířek | Installation de la porte

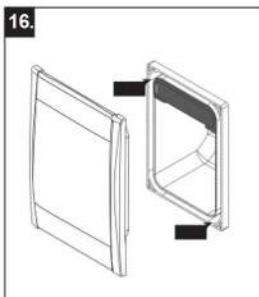
Instalación de la puerta



Když je instalace do zdi hotová, odstraňte dočasně krycí desku (obrázek 15).

Une fois le mur terminé, retirer la plaque de recouvrement (figure 15).

Tras haber terminado, sacar la placa de revestimiento (figura 15).



Dvířka pak zasuňte do příslušné drážky (obrázek 16).

Insérer tout simplement la porte dans la fente appropriée (figure 16).

Insertar simplemente la puerta en el espacio previsto (figura 16).



Potom dvířka otevřete a pro zajištění na místě zašroubujte do rohů 4 šrouby (obrázek 17). Tyto 4 šrouby seřídte tak, aby dvířka správně doléhala.

Puis, ouvrir la porte et insérer les vis dans les 4 coins (figure 17) pour bien fixer la pièce en place. Ajuster les 4 vis pour que la porte ferme bien.

Después, abrir la puerta e insertar los tornillos en los 4 rincones (figura 17) para fijar la pieza en su sitio. Ajustar los 4 tornillos para que la puerta cierre bien.

SERVIS, KONTAKT SE ZÁKAZNÍKY

Ve snaze dodávat našim zákazníkům vždy co nejlepší produkty uvítáme jakékoliv připomínky a návrhy zákazníků z celého světa. Vycházíme z našeho závazku poskytovat našim zákazníkům produkty nejvyšší kvality, které v maximální možné míře uspokojí jejich potřeby.

Máte-li jakoukoli připomínku nebo návrh týkající se našich výrobků nebo distributorů, kontaktujte nás.

Kontaktovat nás můžete:

e-mailem: info@newag.cz

poštou : NEWAG spol. s r.o.

Vestecká 104

252 41 Zlatníky – Hodkovice

Infolinka: 800 139 076

Tel.: +420 261 221 528

nebo prostřednictvím našeho místního distributora:



Můžete také navštívit naši webovou stránku, kde naleznete informace o všech našich produktech a kontakt na naše distributory.